

Szerkesztőségi iroda:
Nagybecskerek,
Zápolya-utca 1-ső szám,
hová a lap szellemi részét illető
minden közlemény intézendő.
Kiadóhivatal:
Pleitiz Fer. Pál könyvnyomdája
Nagybecskerek, Zápolya-utca 1.
hová a hirdetések, az előfizeté-
sek és a lap szétküldésére vo-
natkozó felszólalások intézendők.
Telefon 21. szám.

TORONTÁL

POLITIKAI NAPILAP.

Felelős szerkesztő: Dr. Brájer Lajos.

Előfizetési árak:
Egész évre — — — — 24 kor.
Félévre — — — — 12 .
Negyedévre — — — — 6 .
Egy órára — — — — 2 .
— Egyes szám ára 8 fill. —

Hirdetések
a kiadóhivatalban fogadtatnak el.
Azonkívül az összes hirdetési
irodáknak.

Megjelenik
vasár- és ünnepnapok kivételével
mindennap délután 5 órakor.

Nagybecskerek, 1904.

XXXIII. évfolyam. 190. szám.

Hétfő, augusztus 22.

A végeredmény.

— Politikai munkatársunktól. —

Budapest, augusztus 21.

Ha az összeegyeztető bizottság össze-
ült és a két Ház határozatainak össze-
hasonlítása után a költségvetés szentesítés
alá kerül, akkor a magyar nemzeti törté-
nelemnek egy jelentőséggel teljes korszaka
jut befejezéshez, korszak, mely minden jó
magyarban azt a kívánságot kellene hogy
keltse fel, hogy oly állapotok, minők e két
év alatt uralkodtak, vissza ne térjenek,
hogy Magyarország ezenül mindig rendes
háztartást vezethessen.

E kívánat beteljesedéséhez könnyen
hozzájárulhatunk, ha megfontoljuk, mi
mindent elmulasztottunk a könnyelmű
izgatások, az országban folyt léha bujto-
gatások által, amit ellenben az ország
javára elértünk, elértünk ama katonai re-
formok által, melyek voltaképpen, mint
Tisza miniszterelnök főrendiházi beszédé-
ben határozottan kiemelte, a király sze-
mélyes kezdeményezéséből erednek, re-
formok, melyeket a korona viselőjének
bölcseége és a nemzet iránt érzelt sze-
retete mellett másképp is elérhettünk volna.

Elmulasztottunk azonban mindent,
ami valóságos anyagi halandást, a magyar
polgárság valóságos nemzeti emelését idéz-
hette volna elő, elmulasztottunk mindent,
ami a magyar népet sokkal nagyobb ellen-
álló erővel vértézthette volna fel ama ke-
mény sorscsapások ellen, melyek az or-
szágot az időjárás által meglátogatták.

Ama izgatásokra vonatkozólag azt
mondta Tisza miniszterelnök, hogy nem
fél, hogy a legközelebbi időben az
1867. kiegyezés komoly tárgyalásra kerül-
jön. E szavak sokkal inkább érthetők a
magyar állam vezetőjének ama tudatából,
hogy politikája, a 67-iki törvény fentartá-

sának politikája, már maig is mennyire
bevált, abból a tudatból, hogy azok az
érvek, melyeket e kiegyezés fentartása mel-
lett oly gazdag mértékben nyújtott, a nép
megértésével találkoztak, hogy mindenke-
előtt a szabadelvű párt nyerte minden
részében ez érvek által azt a meggyőző-
dést, azt az önértetet, hogy jövőre nem
engedi magát, még ideiglenesen sem,
zsákba bujtatni az ellenzék szenvedélyes
jelszavai által. Hogy azonban tárgyilag is
igazolt-e ezt a bizalom, azt majd a jövő
őszi campagne fogja megmutatni, mikor
az ellenzék, mert éppen a kiegyezést illető
törvényjavaslatok kerülnek tárgyalásra,
ujult erővel fog támadni és, mint hiszi,
kelleni fog támadni. E támadás sikere
egyes-egyedül attól függ, mennyire erősö-
dött meg a szabadelvűpárt az eddigi
campagne, Tisza miniszterelnök eddigi
vezetése által. A szabadelvűpárt tagjai
pedig rendkívül hozzájárulhatnak e meg-
erősítéshez, ha a szünetet arra használják,
hogy összeköttetésbe lépnek választóiakkal,
ha nekik, kik most az idők szerencsétlen
folyása mellett különösen fogékonyak, meg-
magyarázzák, mily sok áll reájuk és
Magyarország javára nézve a kockán, ha
ujból oly vad üzelmek fejlődnek az or-
szágban. Akkor joggal elmondhatja a
szabadelvűpárt, hogy egy megfontolt, a
tényeket és a szerves fejlődési menetet
figyelembe vevő politika keresztülvitele
körüli a lakosság többségének hangulata
mellette van.

Mindama kifogások s ellenvetések
közül, melyeket néhány főrendiházi tag a
költségvetés tárgyalásakor felhozott és
ezzel az első kamarát a második kamara
ellenzéki törekvéseinek mintegy hangfogó-
jává tette, miután Tisza miniszterelnök
mindeme ellenvetéseket oly alapos cáfolat-
ban részesítette, csak egyet kell figyelembe

venni és tárgyilag igazoltnak tekinteni és
ez az az ellenvetés, hogy népispoláinkban
a tandíjat általánosságban még maig sem
szüntették meg.

Miután az ország a súlyos gazdasági
szorultság dacára magára vállalta az állami
és vasuti hivatalnokok fizetésének javítását,
most mindenekelőtt valóban utána kell
látni, hogy saját gyermekeinek szellemi
birtokát gazdagítsa, hogy az akadályokat
elhárítsa, hogy minden gyermek látogat-
hassa az iskolákat. Ez a valódi alapja a
nemzeti politikának és itt valóban nincs
veszteni való idő. Ez politikai és gazdasági
erősödést hoz magával az egész nép szá-
mára. Ha ily eredménnyel végződött a
költségvetési vita, ha a kormány ily értele-
mben a leggyorsabban megragadja a kezde-
ményezést és ki fog alakulni Berzevicsy
Albert közoktatásügyi miniszter törvény-
javaslata, akkor ez a költségvetési vita,
mely a kormányra nézve semmi további
serkentést nem hozott, mégis érlett egy
áldásos eredményt.

L. L.

HIREK.

Tájékoztató.

A gőzfürdő (telefon 118. szám) minden nap
reggeli 1/2 órától kezdve délig az urak részére nyitva
van; hölgyek részére minden kedden és pénteken
dél 1/2 óráig délután; ugyanazon napokon este 1/4-1/2-
1/4-ig urak részére is. Vidéki hölgyek részére
minden nap déliben gőzfürdő. A kádfürdő egész
nap nyitva marad. Zuhanyfürdő egész nap.

— Szent István király napja. Nagybecs-
kere város a szokásos fényvel és kegyelettel
ünnepelte meg Szent István-napját. A város összes
köz- és számos magánépületét nemzetiszin
lobogó díszítette s előtte való este ismét kivilá-
gították a középületeket és a Ferenc József-
teret. Szent István-napján a róm. kath. plébánia-
templomban délelőtt 10 órakor zenés mise volt,
melyet megelőzőleg Engel Ferenc segédlelkész

A „TORONTÁL“ tárcája.

Lemondás.

Kedvesem!

Leveledet, melylyel annyit gyötröttél, ebben
a kis karinthiai fáiban kaptam meg, mely
éveken keresztül titkos menedékünk vala. Meg-
kaptam abban a szobában, melyben minden
tárgy véghetetlen, édes gyöngédségünknek volt a
néma tanuja. Az ítatáspapíron még itt van a te
erélyes vonásaidnak a lenyomata tavalyról.

Miért gyötröttél annyit a levél megírásával?
Minek az a sok fogadkozás, esküdzés, ami
mind nem igaz, s amelyekkel csak engem akartál
megvigasztalni? Nem szeretsz többé, — ez az
egész.

Ne félj, hogy valami bolondot találok csele-
kedni. Sokkal jobban szeretem az életet. Nem
foglak sem kérni, sem könyörögni. Minek is?
Van-e nevésegesebb és szomorubb alak annál
az asszonynál, aki szenvedélyt koldui? Nem
akarok mást, csak egy becsületes bucsuzólevelet
akarok hozzád intézni s megmondani neked
mindazt, ami az évek folyamán megmondatlan
maradt.

Mert lásd szívem, mindig tudtam én, hogy
az én regényem körülbelül így fog végződni.
Nem beszéltem róla abból az okból, amely okból
nem szeretek beszélni a halálról és a betegségről;
egyszerűen gyáva voltam hozzá. Becsüktam
a szememet, hogy ne lássak, s boldog voltam a
vakágomban.

Mikor legutoljára voltunk együtt a nagy-
városban, nagyon is jól megjegyeztem, hogy
kegyetlen elővigyázatiansággal szemléltem ha-
lántekem néhány ősz hajszálát. Nem szóltam
semmit, de borzasztóan fájt. Elhíheted nekem.

S a te őszinte szavaid semmit el nem titkol-
hatnak.

Attól kezdve tudtam, hogy mindennek
vége.

Végtelen boldoggá tettél s ezért hálás
vagyok. Csak ezt a levelet nem kellett volna
megírnod. Az áltatás sohasem volt a kenyered
s nagyon szenvedtem azon eseten kísérleted
miatt, hogy engem megcsalj. Miért szégyenled
annyira, hogy már nem szeretsz engem? Hiszen
nem tehetesz róla.

... Az a kis hegyipatak az ablakom alatt
(majd azt irtam: ablakunk alatt), mely valamikor
oly édesen csopogott a sötétzöld júliusi éjszaká-
kon, — az a patak most oly hangosan és kelle-
metlenül lárázik, hogy be kell zárnom az
ablakokat. S pedig ugyanaz a patak, csak én
lettem más. S az egész világ nem tudná elhítenni
velem, hogy a viznek kotyogása és locsogása
szépen hangzik...

Ma délután (mielőtt a leveledet olvastam
volna, bár már a zsebemben volt) elzárando-
koltam egykori kedvenc helyeinkhez. Tudod még
az utat, ugy-e? S emlékszel-e még arra az első
padra, melyen mindig az aranypápaszemes százsz
professzor ült az érényes felesége mellett, aki
utálatos harisnyákat kötött? Ma is ott ültek.
Morális orruk rég megszimatolta viszonyunk
törvénytelen és bűnös voltát s most valószínűleg
örülnek az elhagyatottságomnak. A világ akkor
érez ily örömet, ha az ember szomorú s a
szíve vérzik.

Azután jött a három juharfa. Benőttek már
azok a betűk, melyeket a kergébe vésztél, de
azért még jól láthatók. Oly szép, oly jó volt ak-
kor s szerelmünk oly fiatal volt. A nap is ke-
resztülűtött a világoszöld dombokon s kerék,
arany foltocskák rezegtek az erdei uton. Bizony,
erre kissé sirtam.

... A hid alatt, a nagy malomkerék mellett,
mely már rég nem forog, egy nagy pisztráng volt
a vízben. Az a nagy pisztráng, melyet úgy szeret-
tél volna megfogni. Valószínűleg nem ugyanaz,
de magamra disputáltam, hogy az s sokáig el-
néztem a fickándozásait.

S akkor leültem a nagy, elrepedt malom-
kőre s olvastam a leveledet.

Most este van. A távolban szentjánosboga-
rak világitanak. Az ég tiszta, világos s a csilla-
gok szikráznak. Nyugodt vagyok s nem küzdök
sorsom ellen. — — — Csak egy kéresem lenne:
írj nekem másik bucsulevelet. Ezt el fogom égetni,
— ez az egyetlen banális és nem — igaz leve-
led. Írj még egyszer, hosszan és kimerítően, ha-
zugságok és ígéretek nélkül s ne olyat, amit nem
tarthatok meg. Ne ird: „Kedvesem!” hanem ird:
„Öreg barátom!”

S annál a szócskánál „öreg”, gondold
meg azt, hogy néhány ezüst hajszálamat te okoz-
tad. S akkor talán nem fogod oly visszataszító-
nak találni.

Még egyet: sohasem mondtam neked (azon
egyszerű okból, mert nem hitted volna el), soha-
sem mondtam neked, hogy te voltál az első férfi,
akinek karjaiban a megőrzítő szerelmet élveztem.
Ti férfiak azt hiszitek, hogy bennünket asszonyo-
kat a ti mértékeitek szerint mérhettek. Ha egy
szegény asszony a boldogság keresésében egy-egy
ballépést követ el, melyek nem voltak egyebek
fájdalmas csalódásnál, nem is hiszitek el, hogy a
szerelme, melyet fölkellettetek benne, épp oly
értékes, épp oly szemérmes, mint azé az érin-
telen asszonyné, aki a férjébe szerelmes. S egyi-
ketek sem tudja, hogy a ti előleleteknek a gon-
dolata bennünket épp úgy gyötör, mint bennete-
ket a mi előleletünk. Az ember szeret korábbi
diadalairól beszélni az asszonynak. Ezt tetted

mondott magyar prédikációt, szép szavakkal emlékeztetve meg Szent István királynak a kereszténység terjesztése körül szerzett örökbecsű érdemeiről. A zenés misét Szabó Ferenc apát-plébános mondotta Brunner Jakab, Engel Ferenc és Wittwer segédlelkészek, továbbá Érdeky Vilmos klerikus segédlelkével, melyen részt vettek az összes polgári és katonai hatóságok, testületek és intézetek. Az egyházi ének és zenekar ez alkalommal Pembauer miséjét adta elő, míg offertoriumra Boross Károlyné urnő Marchetti „Ave Maria” című sopran-soloját énekelte el igen szépen s a templomban összegyűlt nagyszámú közönség áhítással hallgatta a gyönyörű éneket.

Ugyancsak tegnap délelőtt istentisztelet volt még az ev. ref. templomban is, a hol Fekete Gyula nagyikindai ev. ref. lelkész mondott magasszárnyalású alkalmi prédikációt.

— **A megyés püspök körlevele.** Dessewffy Sándor, csanádi püspök most megjelent XII. körlevelét csaknem teljesen római dekrétumok és motupropriok közlésére szentelte. Legfontosabb ezek között X. Piusnak a manuális mise-stipendiumok ügyét illető ismeretes rendelete. Az egyházmegye metropolitájának, Császka György dr. kalocsai érseknek gyászos elhunytát a főpásztor távollétében Német József püspöki helynök hozta a papság s a hívek tudomására, kinek lelkiüdvét ábítatos imákba ajánlva, elrendeli a gyász-egymánys szertartásait.

— **A Tallián-család gyásza.** A korán elhunyt Tallián Andor lelki üdvéért ma délelőtt volt az engesztelő szent miseáldozat a törökkanizsai róm. kath. templomban, ahol a rekviemen a mélyen sujtott család tagjain kívül nagyszámú barátok és tisztelők serege jelent meg. Itt említjük meg, hogy Tallián miniszter gyászában meleg részvétellel osztozott a király és József főherceg is, akik táviratilag fejezték ki részvétüket a sors-sujtotta apának.

— **Németh püspök aranymiséje.** Németh József főlsz. püspök, káptalani nagyprépost folyó hó 24-én, szerdán mondja aranymiséjét Temesvárott. Csanád-egyházmegye papsága immár nagyban készül a jubileumi ünnepre, hogy az érdemes püspöki helynököt lelkes ovációban részesítse. A papság gyűjtést rendez egy „Német-alap”-ra, melyre immár tekintélyes összeg gyűlt össze.

— **Cseh miniszter Temes megyében.** Szkulyáról írják, hogy Cseh Ervin szerdán nővérenek, özv. báró Rumerkirch szül. Cseh Irén föld-birtokosnőnek látogatására Szkulyára érkezett. Délután látogatást tett Móri-földön Kenesseyéknél. Este pedig Gubányi Antal szkulyai nagybirtokosnak volt a vendége, mely alkalomból a szkulyai dalárda lampion-szerenádöt rendezett a tiszteletére. Az első dal után Kapitány Zsigmond ref. tanító, mint karmester, talpraesett beszédben üdvözölte a minisztert, aki erre szívélyesen

te is lelkem, — én mosolyogtam s borzasztóan szenvedtem. Többet, mint gondolatod volna.

S mégis igazságtalanság lenne panaszkodnom. Annyi boldogságot loptam el a sorstól, amennyi csak lehetséges volt e rövid idő alatt. Igen, loptam!

Az asszonynak lopnia kell, — a férfi elvesz.

— Tehát immár öreg asszony vagyok. Nem leszesz büszke arra, ha azt mondom, hogy egyike vagy azoknak a kevés férfiaknak, akikhez az asszonyok mindig hívek maradnak? Mindig foglak szeretni, mindig csak téged.

Nem örülsz te ennek?

— S most isten veled kedvesem. Ha te nem is fogsz engem többé így nevezni, nekem szabad téged így szólítanom, mert jogom van hozzá. Tedd boldoggá a kis Ellen Mayt s ha a télen öreg barátoddal a hangversenyteremben vagy a foyerben találkozol, üdvözöld, nyujts neki szépen kezét s légy jó hozzá. Jó lelkiismerettel megteheted s nem kell miatta pirulnod fiatal feleséged előtt. Az én boldogságomnak az örököse előtt. — Egy kissé hálát is érezhetnél, mert néha te is boldog voltál. Nemde?

S ha nagyon kedves akarsz lenni, ne nézd szürkülő hajamat s ne nézd résztvevőleg a szájam szöglete mellett elvonuló ráncokat — bizonyára nem ok nélkül támadtak.

Most hadd csókoljalak meg még egyszer mint akkor s légy boldog. Mert boldognak kell lenned, édesem! Maleene.

U. I. Bocsa meg az itt-ott szétfolyó irásért. Johanna ügyetlenkedett s meglökte a teás-kannát. S ha ezt a levelet kissé hosszúnak találnád, gondold meg, hogy némileg a magam számára is irtam.

Paul Bousson.

válaszolt, kitarásra buzdítva a dalárda tagjait. A dalárda ezután még néhány szép dal előadásával mulattatta a minisztert és családját, majd a minisztert éljenezve távozott. A miniszter másnap elutazott Szkulyáról.

— **Lauka Gusztáv emlékezete.** Holnap két esztendeje, hogy kitűnő írónk, örök vidám Gusztáv bátyánk meghalt. Ebből az alkalomból holnap délelőtt a róm. kath. plébánia-templomban gyász-istenti tisztelőt lesz.

— **Reformátusok értekezlete.** A reformátusok aug. 20. és 21-én tartották meg Nagybecskerekben értekezletüket nagyszámú helybeli és vidéki hívek jelenlétében. Az értekezlet istentisztelettel kezdődött, melyen Fekete Gyula nagyikindai lelkész beszélt. Nagyhatalmú, művészi gonddal írott, szép szónoki módon előadott beszédében méltatta szent István királyunk nagy érdemeit, ki apostola volt nemzetének és hangoztatta, hogy most is apostolokra, apostolnőkre van szüksége e hazának, kik betöltsék e nemzetet isteni erővel, mely erő, az Úr Jézussal való élő összeköttetésből áll elő. Istentisztelet után az értekezlet a „vallásos megújulás”-t (revival) tárgyalták. Szalay József lelkész előadó ismertette ezt és fejtegette, hogy a vallásos megújulás, újra élés, újra élése a paradicsomi elvesztett boldog életnek. Megtérés, újjászületés és pedig többször megtérés. Felsorolta az ó és új testamentumi vallásos megújulásokat s azok eszközeit, a biblia-olvasást, imát, szentek egyesületét. A kérdéshez többen hozzászóltak s elhatározták, hogy imádkozni kell, hogy vallásos megújulás jöjjön létre Magyarországon. Délben a vidékiek Szalay lelkész lakásán gyűltek össze barátságos ebédre, melyet minden szesz ital nélkül szolgáltak fel. Délután 4—6-ig a lelkészlak udvarán volt értekezlet. Az egyes előadók itt elbeszéltek munkájuk módját és eredményét. Ennek végeztével a „Nagybecskerek kerületén négyelet” tagjai vendégelték meg a jelenvöltek. Este 8—10-ig a polgári iskolában volt összejövetel, melyen nagyszámú közönség vett részt. Itt Forgách köbányai segédlelkész beszélt nagy hatással, majd néhányan karéneket énekeltek. Azonkívül Nyáry lelkész szavalt. Szalay lelkész és Csopják miniszteri hivatalnok pedig beszéltek. A másodnap értekezleten Nyáry pécsi lelkész mondott hatásos beszédet. Délután 3—4-ig a templomban, este 8—10-ig a lelkészlak udvarán nagy hálaadás volt s ezzel véget ért a kétnapos értekezlet, a mely maradandó emléke a református híveknek.

— **A nyári hadgyakorlatok.** A 29-ik főzős gyalogezred itt állomásozó zászlóaljja ma hajnalban indult el a nagygyakorlatra, mely az idén Doklin és Királyhegy környékén lesz. A zászlóalj egy része már tegnap délután indult utra, míg a legénység zöme Hausner Achilles őrnagy vezetésével a hajnali vonattal ment Temesvárra, ahonnan gyalog folytatják az utat. A nagygyakorlat az eddigi intézkedés szerint 25 napig fog tartani, de lehet, hogy a nagy meleg miatt hamarabb is befejezik.

— **Eljegyzések.** Csulei János, nagyikindai kir. törvényszéki aljegyző jegyet váltott Hetey Matild kisasszonnyal, Hetey Márton debreceni kir. törvényszéki irodaigazgató leányával. — Franczen Miklós, a zombolyai népbank tisztviselője eljegyezte Linster Szeti kisasszonyt, id. Linster Mátyas zombolyai állami elemi iskolai tanító leányát.

— **A honvéd-póttartalékosok fegyvergyakorlata.** A szegedi 5. honvéd gyalogezred póttartalékosai ma vonultak be 21 napi fegyvergyakorlatra Szegedre és Nagybecskerekre. Közel 600 póttartalékosat hívtak be és ezek közül Szegeden maradt mintegy 400 ember, míg kétszázan Nagybecskerekre vonultak be fegyvergyakorlatra. A póttartalékosok, a kiket a kincstári erdő előtti barakkokba helyezték el, szeptember hó 13-án szerelnek le.

— **Forró ünnepek.** Az elmúlt kettős ünnep-ről joggal mondhatni, hogy az esztendő legforróbb ünnepei voltak. A nap mindkét ünnepen tüzes forrósággal égetett bennünket, de míg más-kor ünnepnapon aggódva kémltük az eget azért, hogy nem rontja-e el mulatságunkat, ünnepi kirándulásainkat, most akkor ünnepeltünk volna igazán, ha jókora zápor szakadt volna ránk. De bizony így csak égtünk a száraz forróságban s elrejtőztünk a szobák sötétjébe. Künn, a délelőtti korzót kivéve, alig járt valaki s csak a templomoknak volt közönsége.

— **Halálozás.** Egy sokat hányt-vetett élet szomorú befejezéséről kapunk hírt Kolozsvárról. Fényesi Naszády József volt nagyikindai ügyvéd, aki az ottani társadalmi életben valaha agilis szerepet játszott s ki mint kriminalista védő a vidék legkeresettebb ügyvédjei közé tartozott, folyó hó 9-én hosszú szenvedésektől váltotta meg a halál. Naszády valaha köz-

ismert alakja volt a torontáli közéletnek és egy izben képviselőjelöltje volt a nagykomlósi kerületnek, hol függetlenségi párti programmal lépett fel, de kisebbségben maradt. Utóbbi időben ügyvédi irodája teljesen aláhanyatlott, gavadiai birtokspeculációja is balul ütött ki s elméje elborult. Családjá az őszszel a kolozsvári országos kórházba szállította s itt halt meg most.

— **Türek.** A nagy szárazságban csak egyre pusztít a vörös kakas s ismét több tüzről kapunk hírt. Tegnap délután Bótos községben két udvarban kigyúlt a főlhalmozott szalma és kukoricaszár s a lengedező szélben csakhamar tíz kazal szalma és kukoricaszár állott lángokban. A botosiaknak a vész hírére segítségére jöttek a szomszédos Orlovát, Tomasevác és Ernesztháza tüzoltói s a derék tüzoltóknak kemény munkával sikerült megakadályozni a tűz továbbterjedését. Így a tíz kazlon és 2 gazdasági épületen kívül más nem pusztult el.

Nagykikindán két tűz is volt múlt héten. Először Neducin Nika ottani földbirtokos tanyáján égett el egy szalmakazal és polyva, utána másnap pedig kigyúlt a III. negyedben Zárity Jóna udvarában egy szalmakazal, melytől tüzet fogott a szomszédos Morojkin Obrád és Zárity Obrád udvarában lévő összes takarmányszalma is, ami szintén leégett.

— **Vizbefuult gyermek.** Grubacski Mihály itteni földműves György nevű 14 esztendő fia tegnap délután 3 óra tájban néhány társával a kincstári erdő mellett a Bégában fürdött. A fiuk egy darab ideig vígan haneuroztak a vízben, de mulatságuknak csakhamar nagyon szomorú vége lett. Grubacski ugyanis egy úgynevezett sarkantyúról a vízbe ugrott s mivel uszni nem tudott s a Béga ott a sekély vizállás dacára is nagyon mély, csakhamar elmerült a hullámokban. A többi gyerekek persze váltig kiabáltak segítség után, de mire egy a közelben halászó ember a kis fiu segítségére sietett, Grubacskit végkép elnyelték a hullámok s a szerencsétlen gyermek a vízbe fult. A holttestet eddig még nem sikerült kifogni.

— **Kinematograf.** Gierka Oszkár kinematografja a Vásár-téren nap-nap után érdekes és változatos látványosságokat mutat be. Kitűnő mozgó fényképek mutatják be az orosz-japán háború eseményeit és más egyéb érdekességeket, úgy hogy a kinematograf valóban magáremelí a meglekintést.

— **Vérengrző vendégek.** Wiener Miklós 60 éves öreg favágó csendesen pipázgató otthon Szent István ünnepén délután, mikor beállítottak hozzá látogatónak Becsey József és Becsey István helybeli legények. A két Becsey hangulata azonban tulünnepies volt a bekebelezett sok pálinkától, úgy, hogy nem csoda, hogy csakhamar élénk szóváltásba keveredtek egymással, mely mindjárt tettelegességgé fajult. Wiener, midőn látta, hogy a két Becsey testvér a dolgot keményan fogja fel, mert az egyik kezében nagy kenyépkés, másikában pedig husáng van, közbelepett, hogy lecsitítsa a kedélyeket. A Becsey testvérek azonban félreértették Wiener nemes szándékát és mindketten nekimentek az öregnek, hogy az csakhamar tiz sebből vérzett, a fejét pedig három helyen betörték. Wiener jajgatására a szomszédok összefutottak és kimentették a két legény kezéből, egyben pedig értesítették a vérengrzőről a rendőrséget. A tettesek persze megugrottak, de Berkes Lajos rendőrhadnagy kézrekerítette őket s mindkettőt lecsukatta. A vérengrző vendégek ellen folytatják a bűnvizsgálatot.

— **Elítélt pénzhamisító.** Votring Mátyas ernesztházi földműves a gondatlan, munkanélküli élet után vágyott s ezt úgy vélte mihamarabb elérni, hogy pénzhamisításra adta a fejét. Hamis egyforintosokat gyártott. Gyártmányai, mint azt a körmőcbányai állami pénzverőintézet hivatalosan megállapította, elég jól sikerültek. Gazdag ember azonban még sem lett belőle, mert a csendőrség fölfedezte a hamis pénzgyártat és Votring Mátyas a szegedi törvényszék bünyenítő tanácsa elé került, mely most egy és fél évi börtönrre ítélte.

Irodalom és művészet.

* **Hangverseny.** A „Harmonia” férfidalkör és a nagybecskerek-i zenekedvelők egyesülete szombaton este a kaszinóban táncsal egybekötött hangversenyt rendezett, a melyen nagyszámú és előkelő közönség vett részt. Az est meg is érdemelte a nagy érdeklődést, mert a két jeles egyesület ez alkalommal is kitétt magáért s olyan előadást produkált, hogy a műsor minden egyes számát zajosan megtapsolták. A hangversenyt Doppler Ferenc „Induló”-jával nyitották meg nagy hatással. Utána a Harmonia férfikara elénekelte Stroh „Élet és dal” című szerzeményét, melyet a közönség szintén nagy tetszéssel fogadott. Ezt követte Blon „Virágsuttogás” és Beuger „Manók tánca”, melyet szintén a zenekedvelők adtak elő kitűnő precizitással. Igen szép

volt Mildert műve. elő, míg Herma hangjává közönség játszottak. A taps Piros kedvelők. Ezt követő című győrférfikara zajos tapsását. A be Milő közönség adásukat. majd mehangulatla meg egysz vezetéseer vezetésem megérdem

* Uj közöl egy ott van Pe után festa zamatos Garay Akó szővegrész Sándor, György, Ke

* A zzenemű 16-ik füzet közli: I. az ország II. Néget eredeti a gazdag zenekedvelő irat minde az érdeme leforgása megjelölés kapják.

T
A

Buda eredeti Port-Arth japánok annak és Dalniban nagy ro következt ják ottlév

Buda eredeti egybeban Liaojang telnek.

F Buda ered. táv főherceg a hol ka

Szen Buda eredeti tá minden e nyel ünn napját. A volt a bu előtt a sz körülvitte állami r hatóságok melynek dékéről is

A sa Buda eredeti tá Schma u lemondás

volt Milde L. „Csillagok világa” című vegyeskara irt műve, melyet a Harmonia vegyeskara adott elő, míg a darabban előforduló tenor-sólot Hermann Gusztáv énekelte az ő ismert szép hangjával. Most ismét a zenekedvelők léptek a közönség elé és Ellenberg „Huszároham”-ját játszották el szintén nagy tetszéssel mellett. A taps megszüntével a férfikar elénekelte Abt „Piros róza” című dalát, majd ismét a zenekedvelők Brahms „Magyar táncait” adták elő. Ezt követte Méder „Harangoznak imádkozunk” című gyönyörű kompozíciója, melyet a Harmonia férfikara énekelte el. A közönség percekig tartó zajos tapsokkal honorálta az énekesek fáradozását. A hangverseny a zenekedvelők fejezték be Milöcker keringőjével és indulójával s a közönség zajos tapsokkal honorálta pompás előadásukat. A hangverseny után szünet következett, majd megkezdődött a tánc, mely a legjobb hangulatban a hajnali órákig tartott. Itt említjük meg egyszermind azt is, hogy a zenekedvelők vezetéséért Ripka Ármint, míg az énekkar vezetéséért Ripka Imre karmestert illeti a jól megérdemelt elismerés.

*** Uj Idők.** A hódmezővásárhelyi kiállításból közöl egy sereg képet az Uj Idők, amelyek között ott van Petőfinck Orlay Petrics Somától természet után festett képe is. Van ebben a számban egy zamatos magyartárgyu kép: „Keresztűzben” Garay Akostól és számos aktuális illusztráció. A szövegrészben Gardonyi Géza, Jókai Mór, Endrődy Sándor, Tabori Róbert, Erdős Renée, Lőrinczy György, Keve, Malonyai Dezső neveivel találkozunk.

*** A „Zenélő Magyarország”** zongora és hegedű zenemű folyóirat most megjelent XI. évfolyam 16-ik füzetét a következő szép zenemű újdonságokat közli: I. „Egy sir” műdal Kiss József szövegére az országos nevű zeneszerző Lányi Ernőtől. II. „Néger fütty induló — Neger Pfeif-Marsch” eredeti amerikai induló Kerry Millstől. Ily gazdag tartalommal jelenik meg e minden zenekedvelőnek kiváló fontosságú zenemű folyóirat minden egyes füzeté, úgy hogy előfizetői az érdemesebb zeneműveket, melyek az év leforgása alatt megjelennek, a havonta kétszer megjelenő füzetben mindenkor 10—12 oldalon kapják.

TÁVIRATOK.

Az orosz-japán háború.

Port-Arthur ostroma.

Budapest, augusztus 22. (A „Torontál” eredeti távirata.) Csifuból táviratozzák: Port-Arthur ostroma állandóan folyik. A japánok irtózatosan bombázzák a várat s annak északi részén már nagy rést törtek. Dalniban Port-Arthurból eredő rendkívül nagy robbanásokat hallanak, miből azt következtetik, hogy az oroszok felrobbantják ottlévő hadihajóikat.

A mandzsuriai harctérről.

Budapest, augusztus 22. (A „Torontál” eredeti távirata.) A mandzsuriai harctérről egybehangzó jelentések konstatálják, hogy Liaojangnál az összes hadműveletek szünetelnek.

Frigyes főherceg Kőszegen.

Budapest, augusztus 22. (A „Torontál” ered. táv.) Kőszegről jelentik: Frigyes főherceg augusztus 25-én Kőszegre érkezik, a hol katonai szemlét tart.

Szent István-napja a fővárosban.

Budapest, augusztus 22. (A „Torontál” eredeti táv.) Az ország fővárosa, úgy mint minden esztendőben, az idén is nagy fényvel ünnepelte meg Szent István király napját. A délelőtt folyamán ünnepi mise volt a budavári Mátyás-templomban, amely előtt a szent jobbot ünnepi körmenetben körülvitték. A körmenetben részt vettek az állami méltóságok, a polgári és katonai hatóságok fejei, azonkívül óriási közönség, melynek sorában számosan voltak a vidékről is.

A szabadkai főispán lemondása.

Budapest, augusztus 22. (A „Torontál” eredeti távirata.) Mint Szabadkáról jelentik, Schmausz Endre főispán tegnap beadta lemondását.

Szegedmegye.

Budapest, augusztus 22. (A „Torontál” eredeti távirata.) Mint Dorozsmáról jelentik, Szent István napján ott nagy népgyűlés volt, amely egyhangulag elhatározta, hogy az országgyűléshez feliratot intéz, melyben a Csongrádmegyében létező, ugynevezett uradalmi községeknek a szomszédos községekhez, mint azok kiegészítő részének csatolását kéri, továbbá, hogy Torontál-megye északi része, a Kis-Kunság és Csongrádmegye Tiszáninneni járása Szeged székhellyel új törvényhatósággá alakíttassék.

Az orosz trónörökös keresztelője.

Budapest, augusztus 22. (A „Torontál” ered. távirata.) Mint Szentpétervárról táviratozzák, ott nagyban készülnek az orosz trónörökös keresztelőjére. A keresztelőn az angol királyt Batenberg Lajos herceg képviseli, a ki már el is utazott Szentpétervárra.

Az olasz flotta gyakorlata az Adrián.

Budapest, augusztus 22. (A „Torontál” ered. táv.) Anconából jelentik: A „Dandolo”, „Andrea Doria”, „Umberto I” és a „Bausan” hadihajókból és tíz torpedóhajókból álló olasz flotta, az anconai kikötőbe érkezett, miután nyílt tengeren több éjjeli gyakorlatot végzett. A gyakorlatokan négy-négy torpedóhajó intézett támadást a Zára magasságában lámpák nélkül baladó hadihajókra, de mindannyiszor visszaverték. A flotta ma távozott el Anconából.

A cár a zsidók ellen.

Budapest, augusztus 22. (A „Torontál” redeti távirata.) Mint Szentpétervárról táviratozzák, a cár titkos ukázt bocsátott ki, melyben megtiltja a zsidó katonáknak, hogy héberül levelezzenek. A héber leveleket elkobozzák s aki írta, azt szigorúan megbüntetik.

Nagy vihar Fiumében.

Budapest, augusztus 22. (A „Torontál” eredeti távirata.) Mint Fiuméből táviratozzák, szombaton este ott rendkívül heves vihar volt. A vihar számos fát kitépelt, több háznak a tetejét elvitte, nagyobb bajt azonban nem okozott. A tengeren sem történt szerencsétlenség, mert a küna levő hajók idejkorán befutottak a kikötőbe. Mindössze a magyar horvát gőzhajózási társaság „Ella” nevű kiránduló gőzösét érte utól a vihar, de ez is baj nélkül kiköthetett Moskenicében, a honnan másnap délelben tért vissza utasaival Fiuméba.

Budapesti gabonatözsde.

Budapest, 1904. augusztus 22.

A készáruüzlet hivatalos árjegyzései:

B u z a	Kilós	50 kilogr. ára		Kilós	50 kilogr. ára	
		kor-tól	kor-ig		kor-tól	kor-ig
Tiszavidéki új	76	—	—	80	10.80	10.95
Pestvidéki új	76	—	—	80	10.55	10.80
Bánsági új	76	—	—	80	10.80	10.95
Bácskai új	76	10.45	10.60	80	—	—
Rozs elsőrendű					7.95	8.10
„ másodrendű					7.85	7.90
Árpa takarmány					7.25	7.50
„ égetni való					7.15	7.25
„ sörfőzésre való					0.—	0.—
Zab —					7.30	7.50
Tengeri bánsági					—	—
„ másnemű					7.55	7.65
Repce káposzta					11.50	12.—
„ bánsági					—	—
Köles —					0.—	C.—

Határidő-üzlet.

Budapest, aug. 22. (A nagybecskereki Lloyd-társulat táv.) A mai tözsdén különösen a buza ára nagy mértékben emelkedett. Déli zárlatkor a következő árakat jegyezték:

Buza (októberre)	11.08	—
Buza (áprilisra 1905.)	11.30	—
Tengeri (augusztusra)	7.68	—
Zab (októberre)	7.44	—

Felelős szerkesztőnk távollétében a szerkesztésért felelős: SOMFAI JÁNOS.

Közgazdaság.

□ **Állatbetegségek.** A földmivelésügyi miniszterium közlése szerint Torontálvármegye területén a következő állatbetegségek észleltek a legutóbbi időben:

Lépfene:
nagybecskereki j. Nygyorák 2 u., Lázárföld, párdányi j. Csebza 2 u.

Veszétség:
csenei j. Tamásfalva,
nagyszentmiklósi j. Németsanád,
törökbecsei j. Tarras.

Takonykór és bőrféreg:
antalfalvai j. Farkasd,
bánlakai j. Partos,
módsosi j. Szerbneuzina 4 u.,
nagybecskereki j. Jankahid,
nagyszentmiklósi j. Nagyósz,
párdányi j. Fény, Gyülvész,
törökkanizsai j. Torontáljózseffalva, Törökkanizsa,
Nagybecskerek.

Ragadós száj- és körömfájás:
nagykikindai j. Mokrin 4 u.,
nagyszentmiklósi j. Kisteremia 8 u. 1 l., Kis-zombor 5 u., Nyerő 75 u., Valkány,

Rühkór:
antalfalvai j. Ozora ló, Tomasevác ló,
bánlakai j. Kanak 3 u. ló,
csenei j. Klári 2 ló,
módsosi j. Keresztes ló,
nagybecskereki j. Szerbelemér ló,
párdányi j. Dinyás 6 u. ló, Magyarittele ló,
Szerb-Ittele 3 u. ló, Szerb-Párdány ló,
perjámosi j. Sárafalva ló,
törökbecsei j. Aracs 25 u. ló, Beodra ló,

Sertésorbánc:
antalfalvai j. Antalfalva, Baránda 4 u., Torontál-vásárhely 2 u.,
csenei j. Aurélháza 2 u., Öregfalu 1 t.,
párdányi j. Németsanád 4 u.,
törökbecsei j. Beodra 1 p.

Sertésvész:
alibunári j. Számos,
antalfalvai j. Lajosfalva, Tomasovác 1 m.,
Torontálvásárhely,
bánlakai j. Bánlak 2 u., Kanak, Nagygyáj, Nagymargitta 10 u., Partos 2 m., Tolvádia 17 u., Ujfalu 8 u.,
csenei j. Csene 1 p., Öregfalu 3 u.,
módsosi j. Bóka, Gyér, Macedónia 11 u., Módos 16 u., Rudna 1 m., Surján 9 u.,
nagybecskereki j. Errezttháza 18 u., Ittvárnok 14 u., Lázárföld 6 u., Lukácsfalva 1 p., Németscska 37 u., Orlovát 8 u.,
Perlasz 5 u., Románecska 6 u., Szerbelemér 8 u., Zsigmondfalva 38 u.,
nagykikindai j. Szerbpádé,
nagyszentmiklósi j. Porgány 2 m., Szerbesanád 5 u., Szerbnagyszentmiklós 1 sz.,
Valkány 2 m.,
párdányi j. Csebza 1 t., Gyülvész 11 u., Ivánda 1 t.,
Ótelek 2 u.,
perjámosi j. Bogáros, Egres, Perjámos 3 u., Ujszentpéter,
törökbecsei j. Torda,
zsombolyai j. Csösztelek 1 p., Zsombolya,
Nagykikinda 1 t.
Nagybecskerek 8 u.

Vonatok érkezése és indulása

Nagybecskerekre, illetve Nagybecskerekéről.

Ervényes 1904. május hó 1-től.

Érkezik:

a) A nagybecskereki pályaudvarra
Temesvár, Versecz, Zsombolyáról: délelőtt 9 óra 33 p.
Pancsováról: délután 5 óra 55 p.
Budapest—Szegedről: reggel 7 óra 22 p.; délután 4 óra 35 p.
Budapest—Nagykikindáról: este 9 óra 53 p.
b) A nagybecskerek-bégaparti pályaudvarra:
Zsombolyáról, Verseczről, Alibunárról és Temesvárról este:
7 óra 15 p.
Módsoról: minden kedden, pénteken és vasárnapon reggel
6 óra 23 p.
Pancsováról: reggel 7 óra 23 p.
Zsombolyáról: (keskenyvágányú vonal) reggel 8 óra 23 p.;
este 6 óra 55 p.

Indul:

a) A nagybecskereki pályaudvarról:
Zsombolya, Temesvár, Verseczre: délután 4 óra 45 p.
Pancsovára: délelőtt 8 óra 23 p.; délután 6 óra 20 p.
Szeged—Budapestre: d. e. 11 óra 12 p.; este 6 óra 46 p.
Nagykikinda—Budapestre: reggel 6 óra 7 p.
b) A nagybecskerek-bégaparti pályaudvarról:
Temesvár, Versecz, Antalfalva—Pancsova és Alibunárra:
reggel 3 óra 33 p.
Zsombolyára: (keskenyvágányú vonal) reggel 3 óra 58 p.
délután 5 óra 10 p.
Módsora: minden kedden, pénteken és vasárnapon délelőtt
11 óra 38 p.

33. kgy. szám. 1904.

607-32

8680. IV. szám.

Nagybecskereki m. k. p. ü. igazgatóság.

Árlejtési hirdetmény.

Grabác községében 1904. évi szeptember hó 12-én d. e. 9 órakor zárt ajánlatokkal és nyilvános árlejtéssel a község nagyvendéglője 1905. évi január hó 1-től 1910. év végéig terjedő 6 évre, a 900 korona évi kikialtási ár 10% bántépénz bevétele mellett 1/4 évi előleges bérrel fizetési kötelezettséggel bérbe adatik.

Ugyanakkor hasonló feltételekkel és hasonló időre a községi „Erzsébet királyné-igeti” 80 korona évi kikialtási árral szintén bérbeadásra kerül.

Továbbá ugyanakkor a körülbelül 6700 holdnyi határon üzendő vadászati jog évi 90 korona kikialtási árral 1905. évi augusztus 1-től 1911. évi július hó 31-ig terjedő 6 évre bérbe fog adatni.

A zárt ajánlatok legkésőbb az árlejtési nap d. e. 8 órájáig fogadtatnak el.

A közelebbi feltételek a hivatalos órák alatt naponként betekinhetők.

Grabác, 1904. évi augusztus hó 18-án.

Vihely Géza s. k., Rosenzweig Miklós s. k., jegyző. bíró.

0 0 0 0 0 0 0 0 0

Két

butorozott szoba

f. évi november hó 1-től (Nádor-
utca 821. szám alatt) kiadó.

613-21

0 0 0 0 0 0 0 0 0

Románecska község előljárói.

1900. kgy. szám. 1904.

601-33

Árlejtési hirdetmény.

Közírré tesszük, hogy a Románecska község mint erkölcsi terület tulajdonát képező, a modern igényeknek mindenben megfelelő, újonnan épített nagyvendéglő az összes hozzátartozó meliékkel együtt részben butorozattal, 3, esetleg 6 évre bérbe adatik.

A bérbeadás iránti árlejtést Románecska községében folyó hó 25-én d. e. 8 órakor tartjuk meg.

Kikialtási ár évi 1000 korona bér, a melynek 10%-a az árverést megelőzőleg készpénzben bántépénzzel lefizetendő.

A bérbeadó épület bármikor megtekinthető s a közelebbi feltételek az előljárásnál a hivatalos órák alatt megtekinthetők.

Románecska, 1904 évi aug. hó 15-én.

Molnár János, Palanacski Gyóka, jegyző. bíró.

Bérbe adom

folyó évi november 1-től

HÁZAMAT,

amely egy lakásból áll, 5 szoba, konyha, kamra, mosókonyha, pince, padlás és fűkamra. Parkírozott udvar, gyümölcs- és konyhakert, valamint egy 20 méter hosszú kukorica kotárka.

Bővebb felvilágosítást ad: özv. KRSZTICS JOHANNA, a mellette levő házban, vagy levélileg alólirott

Krsztics János,
ügyvéd
Módoson.

605-10.2

Árverési hirdetmény.

A nagybecskereki m. kir. pénzügyigazgatóság által közhírré tettük, hogy Nagybecskerek járásban fekvő (Románecska község) Német és Szerb-Elémér községekből álló egy beszedési kör területén fizetendő bor-italadó és husfogyasztási adó beszedési joga, az 1905. évi január hó 1-ső napjától 1905. évi december hó végéig terjedő időre, esetleg a felmondás fentartásával az 1906. és 1907. évekre is, nyilvános árverés útján haszonbérbe adatik.

Az árverés a m. kir. pénzügyigazgatóság helyiségében 1904. évi szeptember hó 26. napján délelőtti 9 órakor fog megtartatni.

1. A kikialtási ár évenként a bor-italadó fejében 4027 korona 54 fillér, a husfogyasztási adó fejében 731 korona 17 fillér, összesen 4758 korona 71 fillérben határozatik meg.

2. Az árverésben részt vehetnek, kik törvény szerint a terhes szerződések kötésére személyes képességgel bírnak.

Kizártnak: a kiskorúak, továbbá azok, kik valamely büntény vagy vétség miatt büntetve voltak, szintugy azok, kik a kincstárral szerződési viszonyban állottak, de szerződési kötelezettségüket megszegték, végre, kik csempészet vagy más jövedéki hibátság miatt büntetve voltak.

3. Az árverésen részt kívánók kötelesek bántépénzzel a kikialtási ár tizedrészét (10%-át) készpénzben, vagy államkötvényben vagy pedig a fennálló szabályrendeletek értelmében bántépénzzel elfogadhatók, a budapesti tőzsden jegyzett árfolyammal, — ha pedig ez a névértéken felül lenne, ez utóbival — számításba vehető egyéb értékpapirokban letenni.

Az árverés befejezése után a legkedvezőbb ajánlatot tevő által bántépénzzel letett összeg bántépénzzel visszatartatik, a többi árverező bántépénze pedig legott visszadatik, kivéve, ha a legkedvezőbb ajánlat elfogadása bármely okból kétes, mely esetben a következő legkedvezőbb ajánlatot tevő bántépénze is visszatartatik.

4. Írásbeli ajánlatok szintén elfogadhatók, de ezek is a 3. pontban meghatározott bántépénzzel láthatók el.

Ezekben az írásbeli ajánlatokban az ajánlott összeg számokkal és betűkkel világosan kiandó, s ha azoknak tartama oly záradékot is magában foglal, mely a jelen hirdetmény és a részletes bérleti feltételekbe ütközik, ez a kikötés nem létezőnek tekintetik.

Az írásbeli ajánlat, amely 1 koronás bélyeggel látandó el, következőképpen szerkesztendő:

En alólirott a bor-italadó és a husfogyasztási adó egy beszedési kört képező német és Szerb-Elémér községek területén való beszedésért, az 1905. évi január hó 1-től 1905. évi december hó utolsó napjáig terjedő időre feltétlenül, 1906. és 1907. évekre pedig feltételes, a felmondásnak fentartásával és pedig a bor-italadó beszedési jogáért korona fillér, a husfogyasztási adó beszedési jogáért korona fillér, összesen alólirott s jelen ajánlatomért az ide zárt korona fillérből álló bántépénzzel kezkeskedem.

Kelt
Az írásbeli ajánlatokon a felajánlott összegek szóval és számokkal kiandók és az árverés napján reggel 9 óráig lepecsételve a pénzügyigazgatóság főnökének adandók át.

5. A ki nem maga, hanem másnak nevében kíván árverezni, köteles magát az árverési bizottság előtt, kir. közjegyző által hitelesített meghatalmazással igazolni.

6. Az árverés a pénzügyi hatóság jóváhagyásának fentartásával történik és a haszonbéri szerződéssel vállalt kötelezettség a legkedvezőbb ajánlat tevőjére nézve, illetve a 3. pontban említett esetben a következő legkedvezőbb ajánlat tevőjére nézve, ajánlatának beadásával, a kincstárra nézve azonban csak a jóváhagyás iránti értesítés kézbesítésével áll be.

7. A haszonbéri árverés jóváhagyása iránti értesítésmény kézbesítése után nyolc nap alatt, de mindenestre a bérletmennyi tényleges átvétele előtt, a bérlet köteles az egy évi haszonbér egy negyed részét készpénzben, vagy értékpapirokban a 3. pont utasítása szerint bérleti biztosítékul lefizetni, vagy pedig a pénzügyi hatóság által elfogadhatónak talált jelzálog-biztosítékot nyújtani, illetőleg letett bántépénzzel kiegészíteni.

8. Bérlet köteles a szerződés szerű haszonbért egyenlő havi részletekben minden hónap utolsó napján és ha az ünnep- vagy vasárnapra esnék, az azt követő hétköznapon a kijelölt pénztárnál befizetni.

9. A bor-italadó bérletnek az 1892. évi XV. t. c. 5. §-ában biztosított ama joga, hogy az általuk bérlet községekben a lakosság számarányához képest egy, két, esetleg három italmérségi engedélyre tarthatnak igényt, a bor-italadó és husfogyasztási adó bérletre is érvényben marad abban az esetben, ha az általa felajánlott évi bérösszeg az 1000 koronát eléri, megjegyezve, hogy az esetben a kimérségi engedély az összes szesz italokra, tehát a bor-italadó tárgyai mellett a sör és az égetett szesz italokra is igénybe vehető.

10. Ehhez képest oly írásbeli ajánlatok, a melyek 1000 koronát el nem érő évi bérösszegekről szólnak, nem létezőnek tekintendők, ha csak az ajánlatban kifejezetten kijelentve nincs, hogy az ajánlattevő az 1892. évi XV. t. c. 5. §-án alapuló italmérségi engedélyre igényt nem tart.

11. Oly községekben, a melyekben a bor-ital és husfogyasztási adók jelenben is bérbeadás útján vannak biztosítva és a jelenbeni bérletnek az 1892. évi XV. t. c. 5. §-án alapuló, kizárólag csak a bérleti szerződés tartamára szóló italmérségi engedélye a korlátlan kimérségi engedélyeknek az 1899. XXV. t. c. 12. §-a értelmében megállapított számában bennfoglaltatik, — a 9. és 10. pontok rendelkezései mellőzhetők s ezekben a községekben az új bérlet is kaphat, kizárólag a bérleti idő tartamára szóló italmérségi engedélyt akkor is, ha az évi bérösszeg az évi 1000 koronát el nem éri.

12. A többi részletes bérleti feltételek a pénzügyigazgatóságoknál és a pénzügyi bizottságoknál a szokásos hivatalos órákban megtekinthetők.

Nagybecskerek, 1904. évi augusztus hó 4. napján.

597-11 A m. kir. pénzügyigazgatóság.

Rövid, jó gyártmányú**Zongorát****keresek berbevételeire.**

Szíves ajánlatokat „L. J.” jelige alatt e lap kiadóhivatala továbbít.

(604-33)

Nyomatott Pleitz Fer. Pál kiadónál, Nagybecskerek

Árverési hirdetmény.

Alólirott tömeggondnok ezennel közzéteszi, hogy a vb. Pelzer Mark csödtömegehez tartozó, a csödtelár 1-261. t. a. felvett és 6138 kor. 59 fillérre becsült ruhaszövetek, kész férfiruhák, rőfösárak, üzleti berendezés és egy Wertheim pénzszekrény a csödválasztmány határozata értelmében zárt írásbeli árverés útján eladotnak.

Az árverés batárnapjául 1904. évi augusztus hó 31-ike tüzetik ki.

Venni szándékozók tartoznak 1000 korona bántépénzzel felszerelt zárt írásbeli ajánlatukat legkésőbb 1904. évi augusztus hó 31-ik napjának déli 12 órájáig dr. Mangold Samu nagybecskereki ügyvéd csödválasztmányi elnökhöz benyújtani.

A választmány a beérkezett ajánlatok felett 1904. évi augusztus 31-én délután 1/2 órakor dr. Mangold Samu nagybecskereki ügyvéd irodájában tartandó ülésében fog dönteni.

A választmány fenntartja jogát ahhoz, hogy a beérkező ajánlatok közül szabadon választhasson, esetleg azok egyikét se fogadja el.

A választmány fenntartja jogát ahhoz, hogy az írásbeli ajánlatok benyújtóival nyomban szóbeli árverést tartson. Az írásbeli ajánlatok ez esetben is megtartják hatályukat.

A választmány és tömeggondnok az árverés alá bocsátott árak és üzleti berendezésnek mennyisége és minősége tekintetében semmi néven nevezendő szavatosságot nem vállalnak.

Vevő köteles az árverés alá bocsátott árakat és berendezéseit a bántépénz elvesztésének terhe mellett az árverés napjától számított 8 nap alatt átvenni és a jelenlegi üzlethelyiségből elszállítani; előzőleg azonban az egész vételárát, melybe a bántépénz betudatik, a tömeggondnok kezébe fizetni.

Érdeklődők az áruraktárt a tömeggondnoknál való előleges jelentkezés mellett a hivatalos órák alatt bármikor megtekinthetik.

Az ajánlatokban foglalt olyan kikötések, melyek az ezennel közzétett feltételekkel ellentétesek, nem létezőnek tekintendők.

Nagybecskerek, 1904. évi augusztus hó 13-án

Almágy Elek

ügyvéd, tömeggondnok.

(611-1.1)

Egy 6 éves, magas, világos sárga, sima szőrű kan

vizsla,

Stopp névre hallgat, e hó 15-én elveszett, legutóbb Gyér és Tót-Gyér közötti uton láttatott. Feltalálás esetén szíves értesítést kér

Vuchetich Árpád,
Perlasz község jegyzője.

612-2.1

140.557/F. IV. e. sz. 1904.

M. kir. államvasutak.

HIRDETMEY.

Ezennel közhírré tétetik, hogy a vasuti kocsiban és az állomási helyiségekben elhagyott tárgyak, u. m.: bőröndök, táskák, kalapok, ruha- és fehérneműk, botok, napernyők és esernyők stb. alább felsorolt állomásokon árverés alkalmával azonnali készpénzfizetés mellett el fognak adatni.

Fiume állomáson 1904. augusztus 23-án d. u. 2 órakor,

Kis-Coll állomáson 1904. augusztus 24-én d. e. 9 órakor

és Budapest keleti pályaudvaron 1904. augusztus 29-én d. e. 9 órakor.

Budapest, 1904. évi augusztus hóban.

(3.3) Az igazgatóság.

(Utányomás nem díjazatik.)